

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 18:22

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                                                                        |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Usłyszawszy zaś te Jezus powiedział mu jeszcze jednego ci brakuje wszystkie ile masz sprzedaj i rozdaj ubogim a będziesz miał skarb w niebie i przyjdź podąż za Mną                          |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | Gdy Jezus to usłyszał, powiedział mu: Jeszcze jednego ci brak. Sprzedaj wszystko, co masz,* i rozdaj ubogim,** a będziesz miał skarb na niebiosach,*** następnie zaś idź za Mną.****1)2)3)4) |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | Usłyszawszy zaś Jezus powiedział mu: <b>Jeszcze jednego ci brakuje, wszystko ile masz sprzedaj i rozdaj biednym, i będziesz miał skarb w niebiosach, i chodźże towarzysz mi.</b>             |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | Usłyszawszy zaś te Jezus powiedział mu jeszcze jednego ci brakuje wszystkie ile masz sprzedaj i rozdaj ubogim a będziesz miał skarb w niebie i przyjdź podąż za Mną                          |

---

<sup>1)</sup> <x>490 12:33</x>; <x>510 2:45</x>

<sup>2)</sup> <x>490 19:8</x>

<sup>3)</sup> <x>470 6:19-20</x>

<sup>4)</sup> <x>490 9:57-62</x>